

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 5 (1958)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

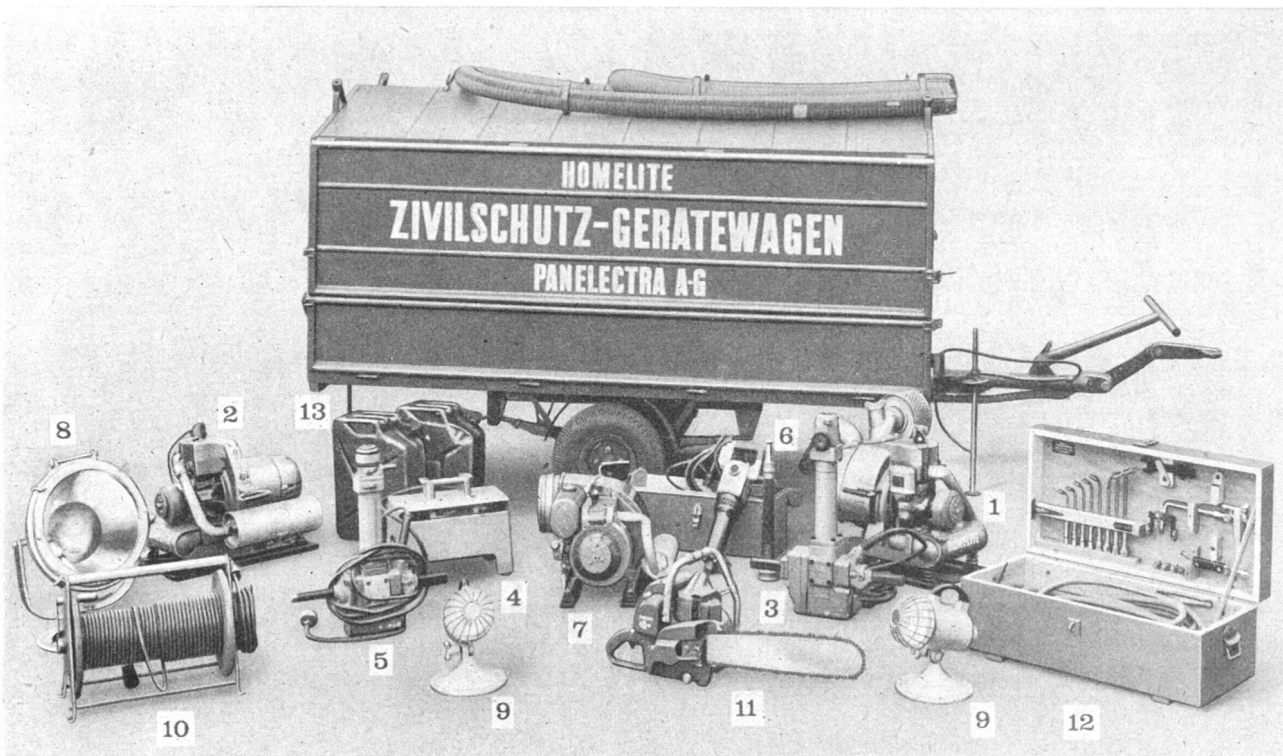
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HOMELITE ZIVILSCHUTZ - GERÄTEWAGEN

Dieser Gerätewagen wurde von uns in Zusammenarbeit mit maßgebenden Fachleuten des Zivilschutzes für den Katastrophen-Einsatz im Kriegsfall, für periodische Zivilschutzübungen sowie für auftretende Brandfälle, Überschwemmungen usw. entwickelt und bei solchen Übungen bereits mit Erfolg eingesetzt.



Der Einachs-Anhängewagen ist u. a. mit folgenden bekannten HOMELITE-Aggregaten ausgerüstet, die sich überall bewährt haben und seit Jahren auch beim Militär und bei Feuerwehren Verwendung finden:

Wasser- und Schlammpumpe 3", mit 2 Ansaug- und 1 Ablaufschlauch, Hochfrequenz-Notstromgruppe, Rauch- und Gasabzugsgerät, 1 großen und 2 kleinen Scheinwerfern sowie Einmann-Kettensäge (1, 2, 7, 8, 9, 11).

Zur Ausrüstung gehören weiterhin: Je 1 BOSCH-Homelite-Hochfrequenz-Aufbruchhammer, Bohrhammer und Bauhammer, Bosch-Gebläse für Bohrhammer (3, 4, 5, 6) sowie 1 Kabelrolle (10), 1 kompl. Maxim-Schweißanlage (12) und 2 Benzinkanister (13).

Je nach Verwendungszweck können einzelne Aggregate weggelassen oder durch andere ersetzt werden.

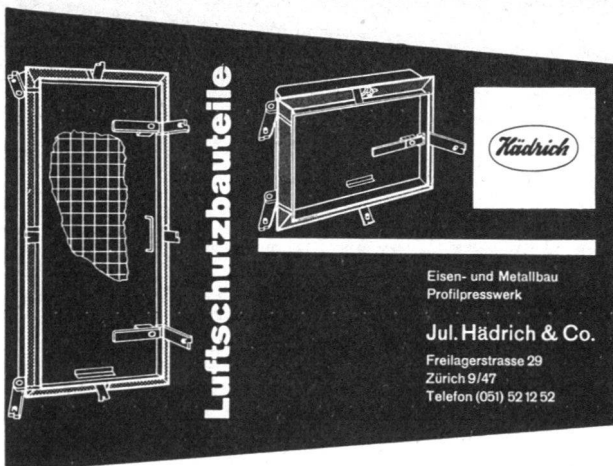
Verlangen Sie bitte detaillierte Spezialofferte für den kompl. Wagen oder für einzelne Geräte sowie unverbindliche Vorführung.

## PANELECTRA AG ZÜRICH 2

Generalvertretung der Homelite Corp.

Dreikönigstr. 35 Telefon (051) 25 79 48 Lager und Werkstätte: Freilagerstr. 27

**Komplettes Ersatzteillager Modernste Reparaturwerkstätten**



**Luftschutzbauteile**

Eisen- und Metallbau  
Profilpresswerk

**Jul. Hädrich & Co.**  
Freilagerstrasse 29  
Zürich 9/47  
Telefon (051) 52 12 52

- Wer verstopft die Nase, um sich vor lästigen Gerüchen zu schützen – ?
- Ist das Verstopfen des Gehörganges gegen Berufslärm zu empfehlen – ?
- Kennen Sie das ideale **Hörschutzgerät** System Prof. Rüedi & Furrer, ein Ergebnis gründlicher wissenschaftlicher Forschung ?

So, wie eine gute Maske giftige Gase von unseren Atmungsorganen fernhält, schützen seine Weichgummischalen mit den eingebauten leichten Tonfrequenzfiltern vor allen unangenehmen Schallwirkungen.

Unerträglicher Lärm wird ein mildes Klingen und Rauschen; dabei bleibt das Gehör für Gespräche erhalten !

Ein Probeauftrag überzeugt jeden Benutzer



Preis (mit Kopfband oder Bügel) Fr. 24.75

**M. SCHAERER AG. BERN**



Transit — Postfach 1195 Telefon 5 29 25



**Luftschutz-Türen+Deckel**

**A. MURER**  
Zimmerei Schreinerei  
Beckenried Tel. 041/84 58 72

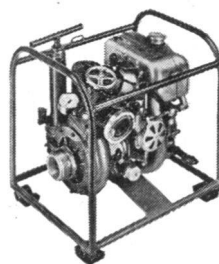
**A. Z.**  
Solothurn 2

Redaktion (für Manuskripte und Inserate): Postfach Kornhaus, Bern 7. — Jahresabonnement für Nichtglieder Fr. 5.—. Herausgeber: Schweiz. Bund für Zivilschutz, Bern. (Druck: Vogt-Schild AG, Soloth



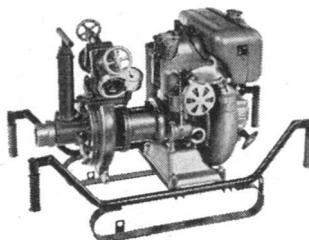
## Zivilschutz- und Betriebs-Feuerwehr

verwenden mit Erfolg unsere



**Kleinmotorspritze KMS 5**

Leistung 200l/min bei 50 m GMF



**Kleinmotorspritze KMS 9**

Leistung 400l/min bei 50 m GMF

**Contrafeu AG Münsingen (Bern)**

Vormals Ferd. Schenk, Worblaufen

Telefon (031) 68 18 33

**Fabrik für Motorspritzen und Feuerwehrgeräte**

# Industriefeuerwehren

**Nicht erst heute,**

schon ab 1930

werden die VOGT-Motorspritzen  
und Feuerwehrarmaturen

in jeder Ausführung und für alle Zwecke  
hergestellt



**GEBRÜDER VOGT**

Maschinenfabrik Oberdießbach BE

Telefon 031 / 68 33 44